

FI - CX - NF - RZ

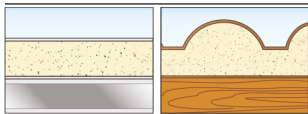
Guarnizione ad ombrello in EPDM
con rondella metallica

*EPDM Umbrella gasket
with metal washer*

Made in Italy



Uso / Usage / Application /
Anwendung / Uso / применение



Confezione / Box / Boîte
Verpackung / Caja / упаковка



FI-CX-NF-RZ

Descrizioni / Description / Descriptions / Beschreibung / Descripción / Описание



Guarnizione ad ombrello in EPDM (Ø25)
completa di rondella metallica* (Ø24)

- ✦ EPDM Umbrella gasket (Ø 25) assembled with Metal* washer (Ø 24)
- Ⓛ Rondelle en EPDM en forme de parapluie (Ø 25) avec rondelle métallique* (Ø 24)
- 🇪🇸 Linsenscheibe aus EPDM (Ø 25) mit Stahlscheibe* montiert (Ø 24)
- 🇮🇹 Arandela a paraguas de EPDM (Ø 25) montada con arandela metálica* (Ø 24)
- 🇷🇺 Зонтик-шайба из EPDM (Ø 25) с металлической* прокладкой (Ø 24)

* **FI** 🇮🇹 In acciaio zincato (FI 00) e in Acciaio INOX A2 (AISI 304) naturale o preverniciato

✦ Zinc plated steel (FI 00) and natural or pre-painted A2 (AISI 304) Stainless Steel

Ⓛ Acier zingué (FI 00) et naturel ou pré-laqué acier INOX A2 (AISI 304)

🇪🇸 Verzinkter Stahl (FI 00) und naturfarben oder vorlackierter Edelstahl A2 (304)

🇮🇹 De acciaio zincato (FI 00) y de acero inoxidable A2 (AISI 304) natural o prebarnizado

🇷🇺 Из оцинкованной стали (FI 00) или из нержавеющей стали A2 (AISI 304) окрашенной или природной

* **CX** 🇮🇹 In Alluminio naturale o preverniciato

✦ Natural or pre-painted aluminium

Ⓛ Aluminium naturel ou prélaqué

🇪🇸 Naturfarbenes oder vorlackiertes Aluminium

🇮🇹 De aluminio natural o prebarnizado

🇷🇺 Из Окрашенного или природного алюминия

* **NF** 🇮🇹 In Acciaio (Ferro)

✦ Steel

Ⓛ Acier

🇪🇸 Stahl

🇮🇹 Acero

🇷🇺 Сталь

* **RZ** 🇮🇹 In Acciaio INOX (441 LI)

✦ Stainless Steel (441 LI)

Ⓛ Acier INOX (441 LI)

🇪🇸 Edelstahl (441 LI)

🇮🇹 Acero inoxidable (441 LI)

🇷🇺 Из нержавеющей стали (441 LI)

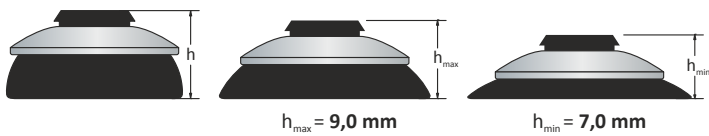
Gamma / Range / Gamme / Palette/ Gama / Гамма

Codice articolo Item code / Article Artikel-Nummer Código Artículo / Артикул	Materiale Material / Matière première Rohstoff / material материал	Finitura Finishing / Finition Behandlung / Acabado Однѣнка	Colore Colour / Couleurs Farbe / Colores Цвѣт		
FI					
FI 00 06 025	Acciaio Zincato / Zinc plated steel / Acier zingué / Verzinkter Stahl / Acero cincado / оцинкованная сталь	Zincato / Zinc plated	-	-	-
FI 01 06 025		Preverniciato / Pre-painted	RAL 9002	Bianco Grigiastro	Grey White
FI 02 06 025		Preverniciato / Pre-painted	RAL 8017	Marrone Cioccolato	Chocolate Brown
FI 03 06 025		Preverniciato / Pre-painted	RAL 3009	Rosso Ossido	Oxide Red
FI 04 06 025		Naturale / Natural	-	-	-
FI 05 06 025	Acciaio INOX A2 (AISI 304) - Naturale o Preverniciato	Preverniciato / Pre-painted	RAL 8004	Marrone Rame	Brick Red
FI 06 06 025	A2 (AISI 304) Stainless Steel - Natural or Pre-painted	Preverniciato / Pre-painted	RAL 6005	Verde Muschio	Moss Green
FI 08 06 025*	Acier inox A2 (AISI 304) - Naturel ou prélaqué	Preverniciato / Pre-painted	RAL 9006	Alluminio Brillante	White aluminium
FI 09 06 025*	Edelstahl A2 (AISI 304) - Naturfarben oder vorlackiert	Preverniciato / Pre-painted	RAL 1015	Avorio Chiaro	Light Ivory
FI 10 06 025*	Acero inoxidable A2 (AISI 304) - Natural o Prebarnizado	Preverniciato / Pre-painted	RAL 1019	Beige Grigiastro	Grey Beige
FI 11 06 025*	Нержавеющая сталь A2 (AISI 304) - Природная или окрашенная	Preverniciato / Pre-painted	RAL 6011	Verde Reseda	Reseda Green
FI 12 06 025*		Preverniciato / Pre-painted	RAL 5008	Blu Grigio	Grey Blue
FI 13 06 025*		Preverniciato / Pre-painted	RAL 7022	Grigio Ombra	Umbr Grey
FI 14 06 025*		Preverniciato / Pre-painted	RAL 8014	Marrone Seppia	Sepia Brown
CX					
CX 00 06 025		Naturale / Natural	-	-	-
CX 01 06 025		Preverniciato / Pre-painted	RAL 9002	Bianco Grigiastro	Grey White
CX 02 06 025	Alluminio - Naturale o Preverniciato	Preverniciato / Pre-painted	RAL 8017	Marrone Cioccolato	Chocolate Brown
CX 03 06 025	Aluminium - Natural or Pre-painted	Preverniciato / Pre-painted	RAL 3009	Rosso Ossido	Oxide Red
CX 05 06 025	Aluminium - Naturel ou prélaqué	Preverniciato / Pre-painted	RAL 8004	Marrone Rame	Brick Red
CX 06 06 025**	Aluminium - Naturfarben oder vorlackiert	Preverniciato / Pre-painted	RAL 6005	Verde Muschio	Moss Green
CX 07 06 025	Aluminio - Natural o Prebarnizado	Preverniciato / Pre-painted	RAL 5010	Blu Genziana	Gentian Blue
CX 08 06 025	Алюминий - Природный или окрашенный	Preverniciato / Pre-painted	RAL 9006	Alluminio Brillante	White aluminium
CX 11 06 025*		Preverniciato / Pre-painted	RAL 6011	Verde Reseda	Reseda Green
NF					
NF 01 06 025	Acciaio (Ferro) - Preverniciato	Preverniciato / Pre-painted	RAL 9002	Bianco Grigiastro	Grey White
NF 02 06 025	Steel - Pre-painted	Preverniciato / Pre-painted	RAL 8017	Marrone Cioccolato	Chocolate Brown
NF 03 06 025	Acier - Prélaqué	Preverniciato / Pre-painted	RAL 3009	Rosso Ossido	Oxide Red
NF 05 06 025	Stahl - Vorlackiert	Preverniciato / Pre-painted	RAL 8004	Marrone Rame	Brick Red
NF 08 06 025	Acero - Prebarnizado	Preverniciato / Pre-painted	RAL 9006	Alluminio Brillante	White aluminium
NF 15 06 025	Сталь - Нержавеющая	Preverniciato / Pre-painted	RAL 7016	Grigio Antracite	Anthracite Grey
RZ					
RZ 04 06 025	Acciaio Inox(441 LI)/Stainless Steel(441 LI)/Acier inox(441 LI)/Edelstahl (441 LI)/Acero Inoxidable(441 LI)/Нержавеющая сталь(441 LI)	Naturale / Natural	-	-	-

* Disponibile fino ad esaurimento scorte / Until stockout / Jusqu'à épuisement de stocks / Solange der Vorrat reicht / Hasta agotar existencias / до окончания стока

** Disponibile a richiesta / Available on request / Disponible sur demande / Auf Anfrage verfügbar / Disponible bajo solicitud / Производство на заказ

<p>Finiture naturali Natural finishing</p>	<p>FI 00 Acciaio Zincato Zinc plated steel</p>	<p>FI 04 Acciaio INOX A2 (AISI304) (AISI304) A2 Stainless Steel</p>	<p>CX 00 Alluminio Naturale Natural aluminium</p>	<p>RZ 04 Acciaio INOX 441 LI (441 LI) Stainless Steel</p>	<p>Finiture naturali Natural finishing</p>			
<p>Acciaio inox A2 (AISI304) verniciato Painted A2 (AISI304) SS</p>	<p>FI 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>FI 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>FI 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>FI 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>FI 06 RAL 6005 Verde Muschio Moss Green</p>	<p>Acciaio inox A2 (AISI304) verniciato Painted A2 (AISI304) SS</p>		
<p>Alluminio verniciato Painted aluminium</p>	<p>CX 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>CX 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>CX 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>CX 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>CX 06 RAL 6005 Verde Muschio Moss Green</p>	<p>CX 07 RAL 5010 Blu Genziana Gentian Blue</p>	<p>CX 08 RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium</p>	<p>Alluminio verniciato Painted aluminium</p>
<p>Acciaio (ferro) verniciato Painted steel</p>	<p>NF 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>NF 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>NF 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>NF 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>NF 08 RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium</p>	<p>NF 15 RAL 7016 Grigio Antracite Anthracite Grey</p>	<p>Acciaio (ferro) verniciato Painted steel</p>	



h = altezza della rondella prima dell'installazione

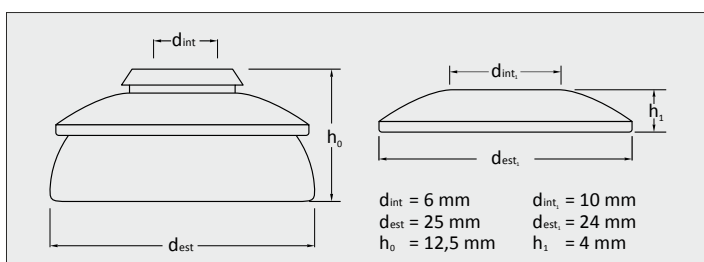
h = Height of the gasket before the installation
h = hauteur de la rondelle avant l'installation
h = Höhe der Scheibe vor der Montage
h = altura de la arandela antes de la instalación
h = Высота шайбы перед установкой

h_{max} = altezza massima consentita dopo l'installazione (schiacciamento minimo della rondella)

h_{max} = maximum height after installation (minimum crushing of the gasket)
h_{max} = hauteur maximale autorisée après l'installation (écrasement minimal de la rondelle)
h_{max} = Maximal zulässige Höhe nach der Montage (Minimales Zerquetschen der Scheibe)
h_{max} = altura máxima permitida después de la instalación (sujeción mínima de la arandela)
h_{max} = максимальная допустимая высота шайбы после установки (минимальное сжатие шайбы)

h_{min} = altezza minima consentita dopo l'installazione (schiacciamento massimo della rondella)

h_{min} = minimum height after installation (maximum crushing of the gasket)
h_{min} = hauteur minimale autorisée après l'installation (écrasement maximal de la rondelle)
h_{min} = Minimal zulässige Höhe nach der Montage (Maximales Zerquetschen der Scheibe)
h_{min} = altura mínima permitida después de la instalación (sujeción máxima de la arandela)
h_{min} = минимальная допустимая высота шайбы после установки (максимальное сжатие шайбы)



DETTAGLI / SETTING DETAILS / DÉTAILS / EINZELHEITEN / DETALLES / ДЕТАЛИ

d_{est}
Diametro esterno
External diameter
Diamètre extérieur
Äußerer Durchmesser
Diámetro exterior
Внешний диаметр

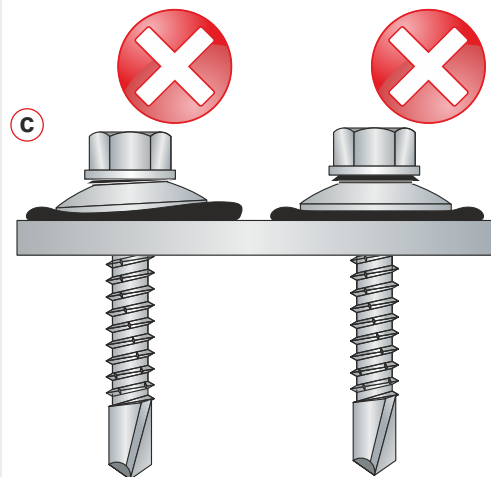
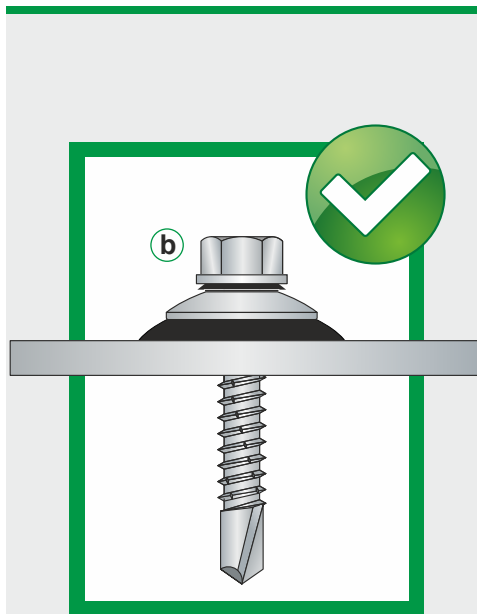
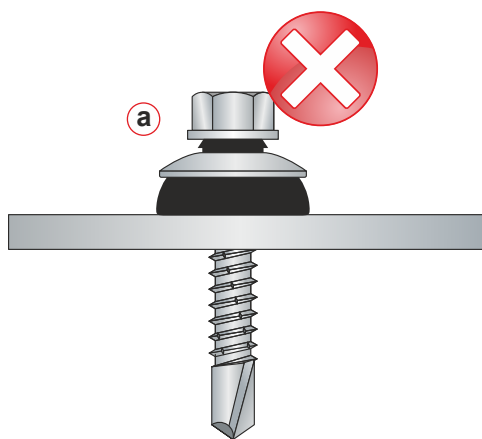
d_{int}
Diametro interno
Internal diameter
Diamètre intérieur
Innerer Durchmesser
Diámetro interior
Внутренний диаметр

h₀
Altezza rondella in EPDM
Height of the EPDM gasket
Hauteur rondelle en EPDM
Höhe der Scheibe von EPDM
Altura arandela de EPDM
Высота шайбы из EPDM

d_{est1}
Diametro esterno rondella metallica
External diameter of the metal washer
Diamètre extérieur rondelle métallique
Äußerer Durchmesser der Stahlscheibe
Diámetro exterior arandela metálica
Внешний диаметр металлической шайбы

d_{int1}
Diametro interno rondella metallica
Internal diameter of the metal washer
Diamètre intérieur rondelle métallique
Innerer Durchmesser der Stahlscheibe
Diámetro interior arandela metálica
Внутренний диаметр металлической шайбы

h₁
Altezza rondella metallica
Height of the metal washer
Hauteur rondelle métallique
Höhe der Stahlscheibe
Altura arandela metálica
Высота металлической шайбы



a Esempio di installazione non corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **insufficiente** (l'altezza "h" risulta maggiore di " h_{max} ")

- ✦ *Example of an incorrect installation. In this case an insufficient torque was applied (the height "h" is greater than " h_{max} ")*
- ❶ *Exemple de mauvaise installation: au cas où on aurait effectué une fixation insuffisante; la hauteur "h" est plus grande de " h_{max} "*
- *Beispiel einer falschen Montage: wenn die Befestigung unzureichend ist; die Höhe "h" ist größer als " h_{max} "*
- *Ejemplo de una instalación no correcta. Caso en que se efectue un apriete insuficiente: la altura "h" resulta mayor que " h_{max} "*
- *Пример неправильного монтажа: случай, в котором было недостаточное ужесточение, и высота "h" больше чем " h_{max} "*

b Esempio di installazione corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **corretto** (l'altezza "h" risulta compresa tra " h_{min} " ed " h_{max} ")

- ✦ *Example of a perfect installation. In this case a correct torque was applied (the height "h" is between " h_{min} " and " h_{max} ")*
- ❶ *Exemple de correcte installation: au cas où on aurait effectué une fixation optimale; la hauteur "h" est comprise entre " h_{min} " et " h_{max} "*
- *Beispiel einer richtigen Montage: wenn die Befestigung zureichend ist; die Höhe "h" ist zwischen " h_{min} " und " h_{max} " enthalten*
- *Ejemplo de una instalación correcta. Caso en que se efectue un apriete óptimo: la altura "h" resulta contenida entre " h_{min} " y " h_{max} "*
- *Пример успешной установки: в случае, когда осуществляется оптимальное ужесточение-высота "h" находится между " h_{min} " и " h_{max} "*

c Esempio di installazione non corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **eccessivo**, che danneggerà la guarnizione in maniera permanente (l'altezza "h" risulta minore di " h_{min} ")

- ✦ *Example of an incorrect installation: in this case an excessive torque was applied, and this will permanently damage the gasket (the height "h" is less than " h_{min} ")*
- ❶ *Exemple de mauvaise installation: au cas où on aurait effectué une fixation excessive de façon à endommager permanentement la rondelle; la hauteur "h" est plus petite de " h_{min} "*
- *Beispiel einer falschen Montage: wenn die Befestigung übermäßig ist, sodass sie die Scheibe dauerhaft beschädigt; die Höhe "h" ist kleiner als " h_{min} "*
- *Ejemplo de una instalación no correcta. Caso en que se efectue un apriete excesivo: la altura "h" resulta menor que " h_{min} "*
- *Пример неправильного монтажа: когда шайба повреждена при ужесточении, высота "h" меньше, чем " h_{min} "*

CARATTERISTICHE MECCANICHE

CARACTÉRISTIQUES MECANIQUES

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

MECHANICAL PROPERTIES

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

МЕХАНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Caratteristiche materia prima (rondella metallica conica)

Raw material characteristics (Metal Washer) / Caractéristique matière première (rondelle métallique conique) / Rohstoffeigenschaften (konische Stahlscheibe) / Características materias primas (arandela metálica cónica) / Характеристики сырья (металлическая шайба конической формы)

Tipo di metallo <small>Type of metal Sortie de métal Metallsorte Tipo de metal Вид металла</small>	Materiale <small>Material Matière première Rohstoff Material Материал</small>	Resistenza a trazione [MPa] <small>Tensile Capacity (MPa) Résistance à traction (MPa) Zugfestigkeit (MPa) Resistencia a Tracción (MPa) Спротивление тягу (MPa)</small>	Tensione di snervamento [MPa] <small>Tensile yield strength (MPa) Limite d'élasticité (MPa) Streckgrenze (MPa) Tensión de enervamiento (MPa) Предел текучести (MPa)</small>	Indice di resistenza alla corrosione (PREN) <small>Corrosion resistance index (PREN) Indice PREN pour la résistance à la corrosion PREN-Index für die Korrosionsfestigkeit Índice de resistencia a la corrosión (PREN) Индекс устойчивости к коррозии (PREN)</small>	Tipo di finitura <small>Finition Behandlung Acabado Отделка</small>	Resistenza in nebbia salina (min) <small>Salt Spray test (min) Résistance au brouillard salin (min) Salzsprühtest (Minimum) Resistencia en cámara de niebla salina (min) Солёвой туман (мин)</small>
Alluminio Naturale o Preverniciato <small>Natural or Pre-painted Aluminium Aluminium naturel ou prélaqué Naturfarbenes oder vorlackiertes Aluminium Aluminio natural o prebarnizado Из натурального алюминия или окрашенного</small>	3105 H46	175 - 225	min 150	—	Naturale o preverniciato <small>Natural or Pre-painted Naturel ou prélaqué Naturfarben oder vorlackiert Natural o prebarnizado Натуральный или окрашенный</small>	1.000 h
Acciaio Prezincato o Preverniciato <small>Zinc plated or Pre-painted steel Acier prézincé ou prélaqué Vorverzinkter oder vorlackierter Stahl Acero precincado o prebarnizado Из оцинкованной стали или окрашенной</small>	DX51 D+Z	270 - 500	—	—	Naturale o preverniciato <small>Natural or Pre-painted Naturel ou prélaqué Naturfarben oder vorlackiert Natural o prebarnizado Натуральный или окрашенный</small>	48 h
Acciaio Inox A2 (austenitico) naturale o preverniciato <small>Natural or Pre-painted A2 stainless steel (austenitic) Acier inox A2 (austénitique), naturel ou prélaqué Naturfarben oder vorlackierter Edelstahl A2 (austenitischer) Acero inoxidable A2 (austenítico), natural o prebarnizado Из нержавеющей стали A2 (аустенитной), натуральной или окрашенной</small>	AISI 304 (1.4301)	540 - 750	min 230	18.8 - 21.3	BA Verniciato <small>Painted / Laqué / Lackiert Barnizado / Раешеный</small>	1.500 h
Acciaio Inox 441LI (ferritico), naturale <small>Natural 441LI Stainless Steel (ferritic) Acier inox 441LI (ferritique), naturel Naturfarben Edelstahl 441LI (ferritisch) Acero inoxidable 441 LI (ferrítico), natural Из нержавеющей стали 441LI ферритной)</small>	441LI (1.4509)	430 - 630	min 230	18.0 - 19.1	BA	1.000 h

Caratteristiche materia prima (guarnizione ad ombrello in EPDM)

Raw material characteristics (EPDM Umbrella Gasket) / Caractéristique matière première (rondelle en EPDM en forme de parapluie) / Rohstoffeigenschaften (EPDM Linsenscheibe) / Características materias primas (arandela a paraguas de EPDM) / Характеристики сырья (зонтик-шайбой из EPDM)

Materiale <small>Material Matière première Rohstoff Material Материал</small>	Elastomero termoplastico a base di EPDM Naturale <small>Thermoplastic elastomer based on natural EPDM Élastomère thermoplastique à base de EPDM naturel Thermoplastische Elastomere auf der Grundlage von EPDM Elastómero termoplástico a base de EPDM natural Термопластичный эластомер на основе натурального EPDM</small>	Elastomero termoplastico a base di EPDM Nero <small>Thermoplastic elastomer based on black EPDM Élastomère thermoplastique à base de EPDM noir Thermoplastische Elastomere auf der Grundlage von schwarz EPDM Elastómero termoplástico a base de EPDM negro Термопластичный эластомер на основе черного EPDM</small>